

Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

MESTO MARTIN

zastúpené: Ján Danko, primátor mesta Martin
so sídlom: Nám. S. H. Vajanského 1, 036 49 Martin
IČO: 00 316 792
Bankové spojenie: ČSOB, a. s.
číslo účtu: SK26 7500 0000 0040 0249 2342
(ďalej ako „požičiavateľ“)

a

Záujmové združenie právnických osôb SYNERGIA

IČO: 55242618
so sídlom: M. R. Štefánika 1006/17, 036 01 Martin
zastúpené: Petra Piršelová, predsedníčka záujmového združenia právnických osôb
zapísané do registra Okresným úradom Žilina pod č. ZZ PO-2/23
(ďalej ako „vypožičiavateľ“)

Preambula

Zmluvné strany sa v zmysle Memoranda o spolupráci zo dňa 22.01.2024 uzatvoreného medzi mestom Martin a záujmovým združením právnických osôb SYNERGIA, MARTinklúzia o.z., Matka a dieťa Turca o.z. a WINGS FOREVER, o.z., ktoré bolo zverejnené v Centrálnom registri zmlúv dňa 23.01.2024, dohodli, že mesto Martin poskytne uvedeným právnickým osobám súčinnosť pri zabezpečovaní priestorov na prevádzkovanie činností, ktoré vykonávajú uvedené právnické osoby a sú vymedzené v Memorande o spolupráci.

Článok I.

Ustanovenie vo vzťahu k zákonu č. 315/2016 Z.z. o registri partnerov verejného sektora

1. Vypožičiavateľ ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy nie je registrovaný v registri partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a z plnenia podľa tejto zmluvy mu táto povinnosť nevyplýva.
2. Vypožičiavateľ zároveň prehlasuje, že povinnosť registrácie v registri partnerov verejného sektora mu nevzniká ani z iných dôvodov podľa zákona č. 315/2016 Z. z. V prípade, ak bude dodatočne preukázané, že sa toto prehlásenie nezakladá na pravde a požičiavateľovi bude v dôsledku toho uložená kontrolným orgánom sankcia podľa príslušných právnych

predpisov, požičiavateľ je oprávnený požadovať od vypožičiavateľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške zodpovedajúcej sankcii uloženej požičiavateľovi kontrolným orgánom.

Článok II.

Predmet výpožičky

1. Požičiavateľ je výlučným vlastníkom nehnuteľnosti zapísanej v katastri nehnuteľností pre okres Martin, v katastrálnom území Martin, na LV č. 3734, ako stavba - Kino MOSKVA so súp. č. 127 postavenej na parc. č. KN - C 427 podľa prílohy č. 1 k tejto zmluve - snímka z katastrálnej mapy.
2. Uznesením Mestského zastupiteľstva mesta Martin č. 33/24 zo dňa 29.02.2024 bol schválený nehnuteľný majetok, a to priestory bývalej predajne športových potrieb zo zadnej časti budovy Kina Moskva na vyvýšenom 1. nadzemnom podlaží, ktoré sa nachádzajú v nehnuteľnosti uvedenej v bode 1 tohto článku tejto zmluvy za dočasne prebytočný majetok mesta Martin.
3. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi do dočasného užívania nebytové priestory o celkovej výmere 135,00 m² špecifikované v bode 2 tohto článku tejto zmluvy nachádzajúce sa v nehnuteľnosti uvedenej v bode 1 tohto článku tejto zmluvy (ďalej len „nebytové priestory“ alebo „predmet výpožičky“).
4. S právom užívať vypožičané nebytové priestory je spojené právo užívať spoločné priestory a spoločné zariadenia stavby uvedenej v bode 1 tohto článku tejto zmluvy (a to najmä sociálne zariadenia, chodba, vestibul), v ktorej sa predmet výpožičky nachádza, a to v čase prevádzkovania kinosály.

Článok III.

Účel výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje využívať vypožičané nebytové priestory len na stanovený účel, t.j. koordinácia, organizovanie a vykonávanie dobrovoľníckej činnosti, organizovanie športových, kultúrnych a spoločenských podujatí a spolupráca medzi organizáciami tretieho sektora, so zvýšeným dôrazom na službu, pomoc a rozvoj zraniteľných skupín obyvateľstva, predovšetkým detí, mládeže a rôznych marginalizovaných skupín.

Článok IV.

Doba výpožičky

1. Táto zmluva o výpožičke je uzatvorená **na dobu určitú do 31.01.2025.**

Článok V.

Povinnosti zmluvných strán

A. Požičiavateľ je povinný:

1. Odovzdať nebytové priestory vypožičiavateľovi v stave spôsobilom na riadne užívanie za účelom uvedeným v tejto zmluve.
2. Vyhotoviť protokol o stave vypožičaných nebytových priestorov v čase ich odovzdania pri uzatvorení zmluvy o výpožičke a pri ich odovzdaní po skončení výpožičky (ďalej len „protokol“). Protokoly budú prílohou tejto zmluvy.

3. Udržiavať nebytové priestory na svoje náklady, zabezpečiť stredné a generálne opravy (mimo bežnej údržby a bežných opráv).

B. Vypožičiavateľ je povinný:

1. Uhrádzať z vlastných prostriedkov náklady spojené s obvyklým udržiavaním (bežné opravy a bežná údržba) a v prípade ukončenia výpožičky vrátiť nebytové priestory vypožičiavateľovi v stave v akom ich prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.
2. Oznámiť bez zbytočného odkladu požičiavateľovi potrebu opráv, ktoré má požičiavateľ vykonať a umožniť ich vykonanie. Nesplnením tejto povinnosti zodpovedá požičiavateľovi za prípadné škody, ktoré mu vzniknú v dôsledku nesplnenia tejto povinnosti.
3. V prípade poškodenia alebo zničenia vypožičaných vecí vlastným zavinením, uhradiť požičiavateľovi vzniknutú škodu v plnom rozsahu podľa znaleckého posudku, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
4. Vytvoriť podmienky pre bezpečnú prácu vo vypožičaných nebytových priestoroch a na vlastné náklady plniť povinnosti v rozsahu § 6-9 zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ zabezpečí úlohy ochrany pred požiarmi v zmysle zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov.
6. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať ustanovenia vyhlášky č. 508/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov, ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými, a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia.
7. Vypožičiavateľ je zodpovedný za prípadne vzniknutú škodu, ktorá bude spôsobená nesplnením povinností uvedených v ods. 4 až 6 tohto článku tejto zmluvy o výpožičke.
8. V prípade zmien vo svojich identifikačných údajoch, a to napr. zmena názvu alebo sídla, tieto skutočnosti písomne a bezodkladne oznámiť požičiavateľovi. V prípade nesplnenia tejto povinnosti, požičiavateľ nezodpovedá za prípadné škody vzniknuté vypožičiavateľovi.
9. Oznámiť požičiavateľovi minimálne 30 kalendárnych dní vopred prípadné ukončenie svojej činnosti vo vypožičaných nebytových priestoroch a vypožičané nebytové priestory odovzdať požičiavateľovi vyčistené v užívaní schopnom stave.
10. Umožniť povereným zamestnancom požičiavateľa na požiadanie vstup do vypožičaných nebytových priestorov za účelom kontroly ich užívania.
11. Ukladať komunálny odpad do zberných nádob určených pre stavbu uvedenú v článku II. bod 1 tejto zmluvy a uhrádzať náklady spojené s jeho odvozom a likvidáciou v súlade s príslušným VZN mesta Martin o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi a VZN mesta Martin o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady.

C) Vypožičiavateľ nie je oprávnený:

1. Prenechať vypožičané nebytové priestory alebo ich časť do užívania inej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.
2. Vykonávať akékoľvek stavebné úpravy vypožičaných nebytových priestorov bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa.

Článok VI.

Zodpovednosť za škodu

1. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť požičiavateľovi akékoľvek vzniknuté škody na predmete výpožičky.
2. V prípade, ak vypožičiavateľ spôsobí škodu na predmete výpožičky, je povinný predmet výpožičky uviesť do pôvodného stavu na svoje náklady.
3. Ak predmet výpožičky nie je možné uviesť do pôvodného stavu, je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi vzniknutú škodu v plnej výške.
4. V prípade, ak je možné uviesť predmet výpožičky do pôvodného stavu a vypožičiavateľ tak neurobí ani po písomnej výzve zo strany požičiavateľa v lehote určenej vo výzve, je požičiavateľ oprávnený uviesť predmet výpožičky do pôvodného stavu sám alebo prostredníctvom tretej osoby na náklady vypožičiavateľa.

Článok VII.

Ukončenie zmluvného vzťahu

1. K ukončeniu zmluvného vzťahu môže dôjsť:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď druhej zmluvnej strane,
 - c) písomným odstúpením od zmluvy zo strany:
 - požičiavateľa:
 - ak vypožičiavateľ užíva nebytové priestory v rozpore s účelom dohodnutým v tejto zmluve,
 - ak vypožičiavateľ prenechá nebytové priestory alebo ich časť do užívania inej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa,
 - ak vypožičiavateľ vykoná akékoľvek stavebné úpravy v nebytových priestoroch bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa,
 - ak požičiavateľ bude potrebovať predmet výpožičky na účely začatia rekonštrukcie stavby uvedenej v článku II. bod 1 tejto zmluvy, resp. na účely realizácie inej investičnej akcie (stavebného zámeru) týkajúcej sa stavby uvedenej v článku II. bod 1 tejto zmluvy.
 - vypožičiavateľa:
 - ak predmet výpožičky nebude spôsobilý na užívanie na účel dohodnutý v tejto zmluve.
- Odstúpenie od zmluvy nadobúda účinky dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

Článok VIII.

Osobitné dojednania

1. Na základe ustanovenia § 6 ods. 2 zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov sa zmluvné strany dohodli, že za plnenie povinností na úseku ochrany pred požiarmi zodpovedá vypožičiavateľ a v tej súvislosti na vlastné náklady bude vykonávať pravidelné kontroly stavu požiarnotechnických, technických a technologických

zariadení, hasičskej techniky a vecných prostriedkov ochrany pred požiarom v zmysle citovaného zákona.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ bude vykonávať na vlastné náklady kontroly elektrických spotrebičov počas ich používania v zmysle STN 331610 a elektrického ručného náradia v zmysle STN 331600 vo vypožičaných nebytových priestoroch.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ bude na vlastné náklady vykonávať odborné prehliadky a odborné skúšky vyhradených technických zariadení a technických zariadení v zmysle vyhlášky č. 508/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov.

Článok IX.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, platia pre zmluvné strany príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka.
2. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých jeden dostane vypožičiavateľ a tri požičiavateľ.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Akékoľvek zmeny a doplnenia zmluvy sa môžu vykonať len formou písomného dodatku k tejto zmluve podpísaného zmluvnými stranami.
5. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti súvisiace s touto zmluvou si budú doručovať doporučené na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy. V prípade, ak takúto písomnosť nemožno doručiť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy, písomnosť sa považuje po troch dňoch od vrátenia nedoručenej zásielky za doručenú. Ak adresát takúto písomnosť odmietol bezdôvodne prevziať, je doručená dňom, keď sa jej prevzatie odmietlo.
7. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy a zároveň prehlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že nebola dojednaná v tiesni ani za inak nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

Príloha č. 1 - snímka z katastrálnej mapy

V Martine dňa

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:

Ján Danko
primátor mesta Martin

Petra Piršelová
predsedníčka záujmového združenia